

# Psa

## Chapter 83

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 שִׁיר מִזְמוֹר לְאַסָּף: אֱלֹהִים אֵל-כְּמוֹ לֵאמֹר אֵל-תַּחֲרֹשׁ וְאֵל-  
chanter psalme à-Asaph Dieu vers repos vers  
[H0408](#) [H0408](#) [H1824](#) [H0408](#) [H0430](#) [H0623](#) [H4210](#)  
תְּשַׁקֵּט אֵל: vers être-tranquille  
[H0410](#) [H8252](#)

Cantique. Psaume d'Asaph.

2 כִּי-הִנֵּה אוֹיְבֶיךָ יִהְיוּנָה וְנִשְׂאוּ מִשְׁנֵאֵיךָ רֹאשׁ: car voici tes-ennemis gronder et-de-hair tête  
[H2009](#) [H0341](#) [H1993](#) [H8130](#) [H5375](#)

Ô Dieu ! ne garde pas le silence. Ne te tais pas, et ne te tiens pas tranquille, ô Dieu !

3 עַל-עַמְּךָ יַעֲרִימוּ סוֹד וְיִתְעַצּוּ עַל-צָפוֹנֶיךָ: sur ton-peuple être-rusé secret et-conseiller cacher  
[H6191](#) [H5475](#) [H3289](#) [H6845](#)

Car voici, tes ennemis s'agitent, et ceux qui te haïssent lèvent la tête.

4 אָמְרוּ לָכֵן וְנִכְחֵיחַם מִגֹּי וְלֹא-יִזְכֹּר שֵׁם-יִשְׂרָאֵל עוֹד: ils-ont-dit à-aller et-cacher de-nation et-ne...pas et-il-se-souviendra nom Israël encore  
[H0559](#) [H3212](#) [H3582](#) [H3808](#) [H2142](#) [H8034](#) [H3478](#) [H5750](#)

Ils trament avec astuce des complots contre ton peuple, et ils consultent contre tes [fidèles] cachés.

5 כִּי-נוֹעֲצוּ לֵב יִתְּדוּ עָלֶיךָ בְּרִית יִכְרְתוּ: car conseiller cœur ensemble sur alliance retrancher  
[H3289](#) [H1285](#) [H3772](#)

Ils ont dit : Venez, et exterminons-les, de sorte qu'ils ne soient plus une nation et qu'on ne fasse plus mention du nom d'Israël.

6 אֶהְלִי אֶדוֹם וְיִשְׁמְעֵאלִים מוֹאָב וְהַגָּרִים: tentes-de Édom et-Ismaël Moab et-le-Hagrite  
[H0168](#) [H0123](#) [H3459](#) [H4124](#) [H1905](#)

Car ils ont consulté ensemble d'un cœur, ils ont fait une alliance contre toi :

7 גִּבְלִי וְעַמּוֹן וְעַמְלֵק פְּלִשְׁתִּים עַם-יִשְׁבִּי צוֹר: Guébal et-Ammon et-Amalek Philistins peuple habitants-de rocher  
[H1381](#) [H5983](#) [H6002](#) [H6429](#) [H3427](#) [H6865](#)

Les tentes d'Édom, et les Ismaélites, Moab, et les Hagaréniens,

8 גַּם-אַשּׁוּר נִלְוָה עִמָּם הָיוּ זְרוֹעַ לְבָנֵי-לוֹט סֵלָה: aussi Assyrie prêter avec bras à-fils-de Lot  
[H0804](#) [H1571](#) [H1961](#) [H2220](#) [H3876](#) [H5542](#)

Guebal, et Ammon, et Amalek, la Philistie, avec les habitants de Tyr ;

|   |                  |                       |                            |                             |                         |                          |                       |
|---|------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 9 | עֲשֶׂה-<br>faire | לָהֶם<br>à-ils        | כַּמְדִּין<br>comme-Madian | כְּסִיסְרָא<br>comme-Siséra | כִּיבִין<br>comme-Jabin | בְּנַחַל<br>dans-torrent | קִישׁוֹן:<br>Kison    |
|   |                  | <a href="#">H1992</a> | <a href="#">H4080</a>      | <a href="#">H5516</a>       | <a href="#">H2985</a>   |                          | <a href="#">H7028</a> |

Assur aussi s'est joint à eux ; ils servent de bras aux fils de Lot. Sélah.

|    |                        |                               |                       |                       |                       |
|----|------------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 10 | נִשְׁמְדוּ<br>détruire | בְּעֵין־דֹּאר<br>dans-Ein-Dor | הָיוּ<br>le-être      | דָּבָן<br>bitume      | לְאֶדְמָה:<br>à-sol   |
|    | <a href="#">H8045</a>  | <a href="#">H5874</a>         | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H1828</a> | <a href="#">H0127</a> |

Fais-leur comme à Madian, – comme à Sisera, comme à Jabin au torrent de Kison,

|    |                       |                       |                        |                       |                       |                                |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 11 | שִׁיתְמוּ<br>mettre   | נְדִיבֵמוֹ<br>noble   | כְּעֶרֶב<br>comme-soir | וּכְזָבָה<br>et-Zébah | וּכְזָבָח<br>et-Zébah | וְכָצַלְמוֹנָע<br>et-Tsalmunna | כָּל-<br>tout         | נְסִיכָמוֹ:<br>prince |
|    | <a href="#">H7896</a> | <a href="#">H5081</a> | <a href="#">H6159</a>  | <a href="#">H2062</a> | <a href="#">H2078</a> | <a href="#">H6759</a>          | <a href="#">H3605</a> |                       |

Qui ont été détruits à En-Dor, qui sont devenus du fumier pour la terre.

|    |               |                        |                       |                 |                       |                       |                       |
|----|---------------|------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 12 | אֲשֶׁר<br>qui | אָמְרוּ<br>ils-ont-dit | נִירְשָׁה<br>posséder | לָנוּ<br>à-(* ) | אֵת<br>(*)            | נֶאֱדָת<br>pâturage   | אֱלֹהִים:<br>Dieu     |
|    |               | <a href="#">H0559</a>  | <a href="#">H3423</a> |                 | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H4999</a> | <a href="#">H0430</a> |

Fais que leurs nobles soient comme Oreb et comme Zeëb, et tous leurs princes comme Zébach et comme Tsalmunna ;

|    |                       |                       |                               |                         |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 13 | אֱלֹהֵי<br>Dieu       | שִׁיתְמוּ<br>mettre   | כְּנִלָּל<br>comme-tourbillon | כְּקֶשׁ<br>comme-chaume | לְפָנָי-<br>devant    | רוּחַ:<br>esprit      |
|    | <a href="#">H0430</a> | <a href="#">H7896</a> | <a href="#">H1534</a>         | <a href="#">H7179</a>   | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H7307</a> |

Car ils ont dit : Prenons possession des habitations de Dieu.

|    |                       |                     |                |                          |                       |                       |
|----|-----------------------|---------------------|----------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 14 | כַּאֲשֶׁ<br>comme-feu | תִּבְעֶר-<br>brûler | יַעַר<br>forêt | וּכְלֶהֱכָה<br>et-flamme | תִּלְהֹט<br>embraser  | הָרִים:<br>montagnes  |
|    | <a href="#">H0784</a> |                     |                | <a href="#">H3852</a>    | <a href="#">H3857</a> | <a href="#">H2022</a> |

Mon Dieu ! rends-les semblables à un tourbillon, comme la balle devant le vent.

|    |               |                           |                             |                                  |                              |
|----|---------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 15 | כֵּן<br>ainsi | תִּרְדָּפֶם<br>poursuivre | בְּסַעֲרָךְ<br>dans-tempête | וּבְסוּפָתְךָ<br>et-dans-tempête | תִּבְהַלֵּם:<br>être-effrayé |
|    |               | <a href="#">H7291</a>     |                             |                                  | <a href="#">H0926</a>        |

Comme le feu brûle la forêt, et comme la flamme embrase les montagnes,

|    |                       |                       |                       |                              |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 16 | מִלֹּא<br>de-ne...pas | פְּנֵיהֶם<br>face     | קָלוֹן<br>deshonneur  | וַיִּבְקְשׁוּ<br>et-chercher | שְׁמִי<br>ton-nom     | יְהוָה:<br>l'Éternel  |
|    | <a href="#">H4390</a> | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H7036</a> | <a href="#">H1245</a>        | <a href="#">H8034</a> | <a href="#">H3068</a> |

Ainsi poursuis-les par ta tempête, et épouvante-les par ton ouragan.

|    |                         |                                        |                       |                       |                                 |                           |
|----|-------------------------|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|---------------------------|
| 17 | יִבְשׁוּ<br>avoir-honte | וַיִּבְהָלוּ<br>et-ils-furent-effrayés | עַד-<br>à-jamais      | עַד<br>jusqu'à        | וַיִּחְפְּרוּ<br>et-être-confus | וַיִּאֲבִדוּ:<br>et-périr |
|    | <a href="#">H0954</a>   | <a href="#">H0926</a>                  | <a href="#">H5703</a> | <a href="#">H5704</a> | <a href="#">H2659</a>           | <a href="#">H0006</a>     |

Remplis leurs faces d'ignominie, afin qu'ils cherchent ton nom, ô Éternel !

|    |                            |              |              |                       |                       |                       |                        |             |                       |                       |
|----|----------------------------|--------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|
| 18 | וַיִּדְעוּ<br>et-connaître | כִּי-<br>car | אַתָּה<br>tu | שְׁמִי<br>ton-nom     | יְהוָה<br>l'Éternel   | לְבַדְךָ<br>à-seul    | עֲלִיזוֹן<br>Très-Haut | עַל-<br>sur | כָּל-<br>tout         | הָאָרֶץ:<br>la-terre  |
|    | <a href="#">H3045</a>      |              |              | <a href="#">H8034</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0905</a> |                        |             | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H0776</a> |

Qu'ils soient honteux et épouvantés à jamais, qu'ils soient confondus et qu'ils périssent ;